

V Bruseli 4. decembra 2025  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0059(COD)**

---

---

15604/1/25  
REV 1 ADD 1

**MIGR 430  
JAI 1711  
COMIX 409  
RELEX 1516  
CODEC 1847  
CH  
NO  
LI  
IS**

#### **POZNÁMKA**

---

|          |   |
|----------|---|
| Od:      | Generálny sekretariát Rady  |
| Komu:    | Výbor stálych predstaviteľov/Rada   |
| Predmet: | Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v Únii zdržiavajú neoprávnene, a zrušuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES, smernica Rady 2001/40/ES a rozhodnutie Rady 2004/191/ES<br>– všeobecné smerovanie<br>– vyhlásenie írskej delegácie |

---

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie írskej delegácie v súvislosti s uvedeným nariadením.

**VYHLÁSENIE ÍRSKA**

**k variabilnej geometrii a hybridným opatreniam**

**Dohoda o všeobecnom smerovaní k nariadeniu, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v Únii zdržiavajú neoprávnene**

Írsko víta skutočnosť, že sa dosiahlo všeobecné smerovanie k nariadeniu, ktorým sa vytvára spoločný systém pre návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa v Únii zdržiavajú neoprávnene.

Írsko konštatuje, že vo všeobecnom smerovaní sa odstránili hybridné prvky pôvodného návrhu Európskej komisie.

Zmluvy, protokoly ani judikatúra Súdneho dvora Európskej únie neobsahujú nič, čo by v zásade bránilo prijatiu hybridných opatrení, to jest aktov Únie, ktoré obsahujú tak ustanovenia, ktoré predstavujú vývoj schengenského *acquis*, ako aj ustanovenia, ktoré sú súčasťou priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v širšom zmysle.

Írsko pripomína, že hybridné nástroje sú právne platné a môžu poslúžiť na zohľadnenie zložitej reality, v ktorej sa pravidlá musia uplatňovať na situácie v schengenskom priestore, ako aj mimo neho.

Írsko pripomína, že viaceré opatrenia Únie v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti už obsahujú v rámci jedného nástroja ustanovenia, ktoré predstavujú vývoj schengenského *acquis*, a ustanovenia, ktoré tento charakter nemajú. Skutočne existujú situácie, keď sú variabilná geometria a hybridný charakter najvhodnejším spôsobom, ako zabezpečiť, aby sa všetky prvky zachytili v jednom opatrení a aby sa na nich mohol zúčastniť maximálny počet členských štátov a krajín pridružených k schengenskému priestoru.

Írsko berie na vedomie naznačenú podporu v prípade, že by Írsko požiadalo o zmenu rozhodnutia Rady 2002/192 s cieľom umožniť účasť Írska na schengenskom *acquis*, pokiaľ ide o návraty vrátane uvedeného nariadenia.